

Manuale operativo

Pulitore ultrasonico 297340



Breitfeld & Schliekert GmbH
Max-Planck-Straße 30
61184 Karben
Telefono: +49 (0) 6039 993-10
Fax: +49 (0) 6039 993-37
E-mail: info@b-s.de
Internet: www.b-s.de

Brei-11170-DE_USR_297340, 1, it_IT

10/2010

Il presente manuale operativo è stato redatto da:
Kothes!
Technische Kommunikation GmbH & Co. KG
Internet: www.kothes.de

© Breitfeld & Schliekert GmbH

Indice

1	Conosciamo l'apparecchio.....	4
1.1	Vista d'insieme dell'apparecchio.....	4
1.2	Come funziona l'apparecchio.....	5
2	Istruzioni di sicurezza.....	6
2.1	Riguardo al manuale operativo.....	6
2.2	Riguardo alle note utilizzate.....	6
2.3	Riguardo ai bambini.....	7
2.4	Riguardo all'uso conforme.....	7
2.5	Riguardo all'alimentazione elettrica.....	9
3	Dati tecnici.....	10
3.1	Indicazioni generali.....	10
3.2	Valori di collegamento.....	10
3.3	Durata di funzionamento.....	10
4	Disimballaggio e installazione dell'apparecchio.....	11
5	Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono.....	12
5.1	Prima d'iniziare la procedura di pulizia a ultrasuoni.....	12
5.2	Esecuzione della procedura di pulizia a ultrasuoni.....	13
5.3	Al termine della procedura di pulizia a ultrasuoni.....	16
6	Pulizia e conservazione dell'apparecchio.....	18
7	Problemi e soluzioni.....	19
8	Smaltimento dell'apparecchio.....	20
9	Garanzia.....	21
9.1	Condizioni di garanzia.....	21
9.2	Applicazione della garanzia.....	21
10	Indice analitico.....	22

Conosciamo l'apparecchio

1 Conosciamo l'apparecchio

1.1 Vista d'insieme dell'apparecchio

Vista d'insieme dell'apparecchio



Fig. 1: Panoramica/dotazione

- 1 Apparecchio con contenitore d'acciaio inossidabile
- 2 Elemento di comando
- 3 Cestello
- 4 Coperchio del contenitore con finestrella d'ispezione
- 5 Cavo d'alimentazione con spina

Vista d'insieme degli elementi di comando



Fig. 2: Elementi di comando

- 1 Display
- 2 Spia d'esercizio Acceso/in funzione
- 3 Tasto di comando [OFF]
- 4 Tasto di comando [SET]
- 5 Tasto di comando [ON]

1.2 Come funziona l'apparecchio

L'apparecchio è in grado di pulire oggetti mediante utilizzo di onde ultrasoniche. Sugli oggetti da pulire immersi nell'acqua, tramite le onde ultrasoniche si formano piccole bollicine d'aria che colpiscono ad alta pressione la superficie degli oggetti da pulire e scoppiano. Grazie all'effetto di trascinamento che si viene a creare, lo sporco presente sulla superficie degli oggetti viene rilasciato.

2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Riguardo al manuale operativo

Prima d'utilizzare l'apparecchio leggere l'intero contenuto del presente manuale operativo.

Tenere il manuale operativo sempre a portata di mano. In caso di trasferimento dell'apparecchio a terzi, consegnarlo corredato del relativo manuale operativo.

Il mancato rispetto del presente manuale operativo può comportare lesioni o danni all'apparecchio.

Per i danni imputabili al mancato rispetto del presente manuale operativo non ci assumiamo alcuna responsabilità.

2.2 Riguardo alle note utilizzate

Le note importanti ai fini della sicurezza sono contrassegnate in modo specifico. Al fine di prevenire incidenti e danni all'apparecchio, queste note devono essere obbligatoriamente rispettate:



PERICOLO!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, comporta morte o lesioni gravi.



AVVERTIMENTO!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può comportare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può comportare lesioni minime o lievi.



NOTA!

Questa combinazione di simbolo e parola di segnalazione indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può comportare danni ai beni e all'ambiente.



Evidenzia suggerimenti e informazioni.

2.3 Riguardo ai bambini

- Le persone (incluso i bambini) che per abilità fisiche, sensoriali o cognitive, oppure per inesperienza o mancata conoscenza non sono in grado d'usare l'apparecchio in modo sicuro dovrebbero astenersi dall'utilizzare lo stesso senza sorveglianza o istruzione da parte di persona responsabile. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di tali persone.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito e, in caso di presenza nelle vicinanze di bambini o persone non edotte sui rischi, utilizzarlo con estrema cautela.
- Il materiale d'imballaggio non deve essere utilizzato come oggetto di gioco. Sussiste il rischio d'asfissia.

2.4 Riguardo all'uso conforme

L'apparecchio è concepito e costruito esclusivamente per l'uso conforme ivi descritto.

- Il pulitore ultrasonico può essere usato esclusivamente per lavare occhiali e occhiali da sole utilizzando il cestello dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in ambito domestico. Non è adatto per l'impiego commerciale.

Rientra nell'uso conforme anche l'osservanza di tutte le indicazioni contenute nel presente manuale operativo.

Ogni ulteriore utilizzo è considerato non conforme ed è vietato.



AVVERTIMENTO!

Rischio di lesioni e di danni ai beni da uso errato dell'apparecchio!

L'uso errato dell'apparecchio può causare situazioni pericolose e danni ai beni. Rispettare pertanto sempre le seguenti istruzioni per l'uso:

- Non utilizzare mai l'apparecchio se presenta danneggiamenti al corpo o al cavo d'alimentazione. Non utilizzare mai l'apparecchio in una stanza da bagno o all'aperto. Non effettuare mai trasformazioni o riparazioni arbitrarie dell'apparecchio. Sussiste il rischio di scossa elettrica!
- Non utilizzare mai l'apparecchio impiegando liquidi detergenti corrosivi, abrasivi, acidi o infiammabili. Sussiste il rischio d'incendio!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare lenti a contatto. Queste possono subire danneggiamenti e al successivo impiego causare lesioni e infezioni nella regione periculare!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare tettarelle, ciucciotti e anelli di dentizione per infanti. Una pulizia sterile e appropriata di questi oggetti può essere ottenuta solo mediante bollitura!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare telefoni cellulari, orologi e quadranti per orologi, filtri cromatici e obiettivi fotografici. Questi possono subire danneggiamenti!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare animali domestici/da compagnia.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare oggetti (ad esempio ornamenti) contenenti:
 - legno, vetro, ceramica
 - tartaruga, perle, avorio
 - corallo, pietre semipreziose o pietre prezioseQuesti possono subire danneggiamenti!

2.5 Riguardo all'alimentazione elettrica



PERICOLO!

Rischio di morte da corrente elettrica!

Poiché l'apparecchio è operato a corrente, fondamentale-
mente sussiste il rischio di scossa elettrica.

Prestare pertanto attenzione in particolare a quanto
segue:

- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non venga piegato, schiacciato o a contatto con fonti di calore. Se si desidera estrarre la spina dalla presa di corrente, afferrare sempre direttamente la spina. Non tirare mai il cavo d'alimentazione in quanto potrebbe danneggiarsi o lacerarsi.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo d'alimentazione non sia avvolto attorno all'apparecchio e non collocare l'apparecchio sul cavo d'alimentazione. Utilizzare solo prolunghe le cui caratteristiche progettuali siano conformi alla potenza assorbita dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e tenerlo al riparo da pioggia e umidità. Assicurarsi che a contatto con l'acqua entrino esclusivamente il contenitore d'acciaio inossidabile e il cestello.
- Operare l'apparecchio solo se la tensione elettrica indicata nella targhetta dati applicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponde alla tensione della presa utilizzata. Una tensione errata può danneggiare l'apparecchio in modo irreparabile.
- Non aprire mai arbitrariamente il corpo dell'apparecchio e non rimuovere mai le coperture e gli elementi di comando.
- Non afferrare mai un apparecchio dopo che è caduto in acqua a cavo d'alimentazione inserito.
- Non afferrare mai la spina con le mani bagnate. Quando l'apparecchio non viene utilizzato estrarre sempre la spina dalla presa.

Dati tecnici**3 Dati tecnici****3.1 Indicazioni generali**

Voce	Valore	Unità
Peso	1075	g
Dimensioni esterne (L x La x A)	200 x 180 x 160	mm
Capacità del contenitore d'acciaio inossidabile	1375	ml
Lunghezza cavo	1,6	m
Frequenza ultrasonica	42	kHz

3.2 Valori di collegamento

Elettrici

Voce	Valore	Unità
Tensione di rete	220 – 240	V
Frequenza di rete	50	Hz
Potenza	70	W

3.3 Durata di funzionamento

Valori ambientali

Voce	Valore	Unità
Gamma di temperatura	da +10 a +40	°C
Umidità relativa dell'aria, max.	65	%

Durata

Voce	Valore	Unità
Durata intervalli di pulizia	90, 180, 280, 380, 480	s
Durata di funzionamento massima sul pezzo	24	min
Pausa fino alla procedura di pulizia a ultrasuoni successiva	10	min

Disimballaggio e installazione dell'apparecchio

4 Disimballaggio e installazione dell'apparecchio

Disimballaggio dell'apparecchio



Sollevare l'imballo originale. L'imballo originale consente stoccaggio sicuro e senza urti, trasporto sicuro e spedizione sicura dell'apparecchio, ad esempio nel caso di una garanzia. Qualora nell'apparecchio si riscontrassero dei difetti, usando l'imballo originale sarà possibile rispettarlo per la riparazione. Se invece si decidesse di non usare più l'imballo originale, i materiali riciclabili potranno essere consegnati per il riciclaggio e le parti rimanenti dell'imballo smaltiti come rifiuti domestici.

1. ➤ Aprire il cartone facendo attenzione a non danneggiarlo.
2. ➤ Disimballare l'apparecchio e tutte le parti accessorie.
3. ➤ Verificare la completezza e l'integrità del contenuto (☞ *Capitolo 1.1 „Vista d'insieme dell'apparecchio“ a pag. 4*).
 - ⇒ Qualora si riscontrassero danneggiamenti o parti mancanti contattare immediatamente il rivenditore.

Installazione dell'apparecchio

Affinché l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro, lo stesso deve essere installato in modo corretto. Scegliere sempre il luogo d'installazione secondo i criteri indicati di seguito.



NOTA!

Danni ai beni da installazione impropria dell'apparecchio!

Scegliere un luogo d'installazione dell'apparecchio non adatto può comportare che influssi ambientali e intemperie possano danneggiarlo.

- Proteggere l'apparecchio da agenti atmosferici come gelo, umidità e temperature minime. Non installarlo mai all'aperto!
- Non installare mai l'apparecchio in stanze da bagno o nelle immediate vicinanze di lavandini o lavelli. Gli spruzzi d'acqua potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non installare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come piastre calde o forni. Un forte sviluppo di calore può comportare la fusione del corpo dell'apparecchio o la bruciatura del cavo d'alimentazione!

- Installare sempre l'apparecchio su una superficie planare e regolare.

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono

5 Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono

5.1 Prima d'iniziare la procedura di pulizia a ultrasuoni

Verifica dei danneggiamenti dell'apparecchio



PERICOLO!

Rischio di morte da corrente elettrica!

L'apparecchio viene operato a corrente elettrica. In caso d'apparecchio o cavo d'alimentazione danneggiati sussiste il rischio di scossa elettrica.

- Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.

→ Verificare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti visibili esteriormente.

Eliminazione dell'impurità dall'apparecchio



Impurità a causa di polvere all'interno dell'apparecchio potrebbero influire negativamente sul risultato di pulizia. Prima d'ogni procedura di pulizia eliminare pertanto dall'apparecchio lo sporco derivante dal normale uso.

1. → Rimuovere il coperchio, sollevandolo verso l'alto dalla maniglia (Fig. 3/1), dal contenitore d'acciaio inossidabile (Fig. 3/freccia).
2. → Togliere il cestello dal contenitore d'acciaio inossidabile.
3. → Pulire l'interno del contenitore d'acciaio inossidabile con un panno (microfibra) morbido non sfilacciante.



Se l'interno del contenitore d'acciaio inossidabile evidenzia forte impurità, pulire l'apparecchio come descritto al capitolo „Pulizia e conservazione dell'apparecchio“ (↪ a pag. 18).

Fig. 3: Rimozione del coperchio del contenitore

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono

Predisposizione del misurino

- ➔ Predisporre un misurino per il riempimento del contenitore d'acciaio inossidabile.

5.2 Esecuzione della procedura di pulizia a ultrasuoni

Riempimento dell'apparecchio



NOTA!

Danni ai beni in caso di pulizia d'oggetti impropri!

Se l'apparecchio viene utilizzato per la pulizia d'oggetti per cui l'apparecchio non è stato concepito potrebbero derivarne danni all'apparecchio e agli oggetti.

- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare lenti a contatto. Queste possono subire danneggiamenti e al successivo impiego causare lesioni e infezioni nella regione perioculare!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare tettarelle, ciucciotti e anelli di dentizione per infanti. Una pulizia sterile e appropriata di questi oggetti può essere ottenuta solo mediante bollitura!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare telefoni cellulari, orologi e quadranti per orologi, filtri cromatici e obiettivi fotografici. Questi possono subire danneggiamenti!
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare animali domestici/da compagnia.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per lavare oggetti (ad esempio ornamenti) contenenti:
 - legno, vetro, ceramica
 - tartaruga, perle, avorio
 - corallo, pietre semipreziose o pietre preziose

Questi possono subire danneggiamenti!



1. ➔ Predisporre gli oggetti da pulire.
2. ➔ Rimuovere il coperchio, sollevandolo verso l'alto dalla maniglia (Fig. 4/1), dal contenitore d'acciaio inossidabile (Fig. 4/freccia).
3. ➔ Togliere il cestello dall'apparecchio.

Fig. 4: Rimozione del coperchio del contenitore

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono



NOTA!

Danni ai beni da riempimento d'oggetti errato!

Se gli oggetti vengono depositi direttamente nel contenitore d'acciaio inossidabile, possono graffiare e danneggiare quest'ultimo.

- Per riempire d'oggetti il contenitore d'acciaio inossidabile usare sempre il cestello.



NOTA!

Danni ai beni da inserimento errato di occhiali!

Se le lenti degli occhiali toccano la parte bassa del cestello, durante la procedura di pulizia potrebbero graffiarsi.

- Collocare sempre gli occhiali da pulire nel cestello con le lenti rivolte verso l'alto (Fig. 5)



Fig. 5: Inserimento di un occhiale

4. ➔ Riempire il cestello d'oggetti.



Sovrariempire il cestello può compromettere il buon risultato di pulizia. Cercare pertanto di non pulire mai troppi oggetti contemporaneamente, ma piuttosto eseguire più procedure di pulizia di singoli oggetti.

5. ➔ Rimettere il cestello nell'apparecchio.



AVVERTIMENTO!

Rischio d'incendio da utilizzo di liquidi detergenti errati!

Utilizzare liquidi detergenti infiammabili o corrosivi, durante la procedura di pulizia può causare ignizione di tali liquidi con conseguente rischio d'incendio.

- Per la pulizia non utilizzare mai liquidi infiammabili.
- Riempire l'apparecchio solo d'acqua di rubinetto oppure, per la pulizia di ornamenti (d'argento), d'acqua distillata e detergente Optoclean di B&S (art. n° 315701).

6. ➔ Per la pulizia di ornamenti riempire il misurino d'acqua o d'acqua distillata.

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono



NOTA!

Danni ai beni da riempimento di liquido errato!

Se l'apparecchio viene operato senza o troppo poco liquido potrebbe danneggiarsi.

- Non operare mai l'apparecchio senza liquido.
- Riempire sempre l'apparecchio solo fino all'indicazione MAX.
- Per la pulizia di ornamenti riempire l'apparecchio solo d'acqua distillata e detergente Optoclean di B&S (art. n° 315701).

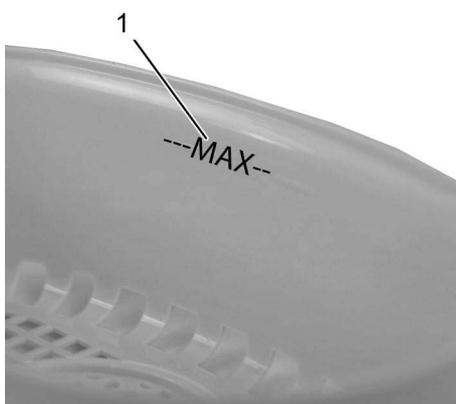


Fig. 6: Indicazione MAX

Collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica

- 7.** ➔ Riempire il contenitore d'acciaio inossidabile usando il misurino fino all'indicazione MAX (Fig. 6/1) del cestello. Assicurarsi di non fare rovesciare o colare sull'apparecchio dell'acqua.



In caso di forte impurità misciare acqua o acqua distillata (per ornamenti) e detergente Optoclean di B&S (art. n° 315701) nel misurino in un rapporto di miscelazione 20:1 (acqua o acqua distillata:detergente).

- 8.** ➔ Ricollocare il coperchio nel contenitore.

- ➔ Inserire la spina nella presa.



L'apparecchio dispone di una cosiddetta spina polarizzata. In questa spina è presente un pin più largo degli altri. La spina può pertanto essere inserita nella presa solo in un senso. Se non si riesce a inserire a fondo la spina nella presa invertirla.

- ⇒ L'apparecchio è pronto per l'uso. Nel display (Fig. 7/1) appare la cifra „180“

Selezione degli intervalli di pulizia

A seconda del grado d'impurità è possibile scegliere tra diversi intervalli di pulizia. La durata degli intervalli di pulizia differisce leggermente. La rispettiva durata dell'intervallo di pulizia selezionato viene visualizzata in secondi nel display, in cui dopo l'avvio di una procedura di pulizia a ultrasuoni sarà mostrato l'avanzare del tempo con conteggio alla rovescia.

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono



È possibile scegliere tra diversi intervalli di pulizia:

- Pulizia rapida (90 secondi)
- Pulizia normale (180 e 280 secondi)
- Pulizia intensa (380 e 480 secondi)

- ➔ Premere il tasto di comando [SET] (Fig. 7/4) finché nel display (Fig. 7/1) appare la durata della procedura di pulizia desiderata.
 - ⇒ Nel display appaiono una dopo l'altra le cifre „280“, „380“, „480“, „090“ e „180“.

Avvio della procedura di pulizia a ultrasuoni



Fig. 7: Elementi di comando

- ➔ Premere il tasto di comando [ON] (Fig. 7/5).
 - ⇒ L'apparecchio avvia la pulizia (avvertibile dal brusio e dall'accensione della spia d'esercizio Acceso/in funzione). Una volta decorso l'intervallo di pulizia la procedura di pulizia viene automaticamente terminata.



La procedura di pulizia può essere interrotta o annullata in qualsiasi momento premendo il tasto di comando [OFF] (Fig. 7/3), e ripresa in qualsiasi momento ripremendo il tasto di comando [ON].



Decorso al massimo 24 minuti di durata d'esercizio, prima della successiva procedura di pulizia si raccomanda d'attendere 10 minuti. In tal modo viene prolungato il ciclo vita di trasduttore ultrasonico e apparecchio.



L'apparecchio è dotato di protezione contro la sovratensione. In caso di picchi o fluttuazioni di tensione l'apparecchio si autodisattiva oppure non consente d'essere attivato. In un frangente del genere togliere la spina dalla presa e attendere ca. 5 minuti. Successivamente sarà possibile ricollegare l'apparecchio alla presa e attivarlo.

5.3 Al termine della procedura di pulizia a ultrasuoni

Rimozione e asciugatura degli oggetti

Al termine della procedura di pulizia a ultrasuoni l'apparecchio si disattiva automaticamente. Successivamente sarà possibile rimuovere il cestello con gli oggetti puliti dal contenitore d'acciaio inossidabile. Al termine della procedura di pulizia a ultrasuoni procedere come descritto di seguito:

1. ➔ Togliere la spina dalla presa.
2. ➔ Rimuovere il coperchio, sollevandolo verso l'alto dalla maniglia, dal contenitore d'acciaio inossidabile.

Pulizia degli oggetti con l'ultrasuono

3. ➤ Rimuovere con cautela dal contenitore d'acciaio inossidabile il cestello con gli oggetti puliti.
4. ➤ Sciacquare il cestello contenente gli oggetti puliti con acqua corrente.
5. ➤ Rimuovere gli oggetti puliti dal cestello.
6. ➤ Asciugare gli oggetti puliti con un panno pulito, morbido e non sfilacciante.

Svuotamento e asciugatura dell'apparecchio

Dopo aver rimosso dal contenitore d'acciaio inossidabile il cestello con gli oggetti puliti il contenitore d'acciaio inossidabile deve essere svuotato. Per svuotare il contenitore d'acciaio inossidabile e asciugare l'apparecchio procedere come descritto di seguito:



PERICOLO!

Rischio di morte da corrente elettrica!

Gli interruttori e gli elementi di comando dell'apparecchio non sono impermeabili. Se durante il riempimento o lo svuotamento del contenitore d'acciaio inossidabile penetra dell'acqua, sussiste il rischio di scossa elettrica.

- Assicurarsi sempre che durante il riempimento, lo svuotamento o la pulizia del contenitore d'acciaio inossidabile negli interruttori e negli elementi di comando dell'apparecchio non coli o penetri acqua.
- Qualora dell'acqua colasse sugli interruttori e sugli elementi di comando dell'apparecchio o penetrasse in quest'ultimo non utilizzare più l'apparecchio. In un caso del genere rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

1. ➤ Togliere la spina dalla presa.
2. ➤ Versare con cautela l'acqua sporca nello scarico del lavandino o del lavello.
3. ➤ Successivamente pulire l'apparecchio e il contenitore d'acciaio inossidabile con un panno pulito, morbido e non sfilacciante, senza utilizzare alcun detergente.

Pulizia e conservazione dell'apparecchio

6 Pulizia e conservazione dell'apparecchio

Pulizia dell'apparecchio

1. ➤ Togliere la spina dalla presa.



NOTA!

Danni ai beni da utilizzo di detersivi corrosivi o abrasivi!

Utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi può causare il danneggiamento dell'apparecchio.

- Per pulire l'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido inumidito che non sfilacci (microfibra).

2. ➤ Rimuovere eventuale impurità con un panno morbido pulito inumidito.

Conservazione dell'apparecchio



NOTA!

Danni ai beni da umidità!

L'umidità può danneggiare, anche in modo irreparabile, l'apparecchio.

- Non stoccare mai l'apparecchio quando ancora umido o addirittura pieno.
- Prima di riconservare l'apparecchio asciugarne tutte le parti costituenti con un panno pulito asciutto.

Per la conservazione dell'apparecchio considerare i seguenti punti:

- Conservare sempre l'apparecchio asciutto, ripulito da polvere e nell'imballo originale.
- Non esporre l'apparecchio ad alcun agente aggressivo.
- Proteggere l'apparecchio dalla radiazione solare fissa/diretta.
- Durante lo stoccaggio evitare vibrazioni meccaniche.
- Non esporre mai l'apparecchio a condizioni atmosferiche quali gelo, ecc. e assicurarsi che la temperatura di stoccaggio sia compresa tra 10 e 20°C e l'umidità dell'aria sia al massimo del 65%.

7 Problemi e soluzioni

Prima di contattare il proprio rivenditore specializzato in merito a un guasto, verificare se con l'ausilio della tabella che segue è possibile eliminare da sé il problema.

Descrizione del problema	Causa	Rimedio
Impossibile attivare l'apparecchio.	Spina non inserita o inserita in modo scorretto	Inserire correttamente la spina; eventualmente effettuare una verifica di funzionalità della presa con un altro apparecchio.
	La protezione contro la sovratensione è scattata.	Staccare l'apparecchio dall'alimentazione di corrente e ricollegarlo dopo ca. 5 minuti.
	Cavo d'alimentazione danneggiato o difettoso	Fare verificare il cavo d'alimentazione dal proprio rivenditore specializzato; eventualmente farlo sostituire.
	Apparecchio difettoso	Fare verificare l'apparecchio dal proprio rivenditore specializzato; eventualmente farlo riparare.
Potere pulente insoddisfacente	Oggetti da pulire molto sporchi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mischiare acqua o acqua distillata (per ornamenti) e detergente Optoclean di B&S (art. n° 315701) nel misurino in un rapporto di miscelazione 20:1 (acqua o acqua distillata:detergente). Se il potere pulente è ancora insoddisfacente, aggiungere circa 10 – 20 gocce di detergente alla miscela. ■ Sostituire l'acqua di rubinetto/distillata nel contenitore d'acciaio inossidabile.
	Pulizia contemporanea di troppi oggetti	Ridurre il numero di oggetti nel cestello.

Smaltimento dell'apparecchio

8 Smaltimento dell'apparecchio



Quando l'apparecchio arriva al termine del ciclo vita, e in particolare quando si verificano guasti funzionali generalizzati, disattivare l'apparecchio guasto estraendo la spina dalla presa e scollegando il cavo di rete.

Smaltire l'apparecchio conformemente alle prescrizioni ambientali in vigore nel paese d'impiego. I rifiuti elettronici non possono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Per informazioni in merito al riciclaggio contattare l'autorità locale o il proprio rivenditore.



I componenti dell'apparecchio possono essere consegnati a un centro di raccolta e riciclaggio di parti elettroniche e metalliche, oppure al produttore che provvederà a smaltire i componenti usati secondo le norme vigenti.

9 Garanzia

9.1 Condizioni di garanzia



Per l'apparecchio da noi venduto tramite il rivenditore specializzato viene rilasciata una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto.

Entro tale periodo di garanzia provvederemo a eliminare - mediante riparazione o sostituzione, a nostra discrezione, dell'apparecchio o degli accessori (danni a parti accessorie non comportano automaticamente la sostituzione dell'intero apparecchio) - qualsivoglia difetto riconducibile a difetti di materiale o di lavorazione.

Dalla garanzia sono esclusi i danni derivanti da uso improprio (funzionamento con tipo di corrente/tensione errata, collegamento a una fonte d'energia inappropriata, rottura, ecc.) nonché usura e difetti normali che influiscono sul valore o sull'idoneità all'impiego dell'apparecchio solo in modo irrilevante.

In caso d'intervento da parte di un centro da noi non autorizzato o in caso d'utilizzo di pezzi di ricambio diversi da quelli originali di B&S la garanzia decade. La garanzia non copre le parti soggette a usura, per le quali deve pertanto essere previsto un costo!

La garanzia acquisisce validità solo se il rivenditore ha confermato la data d'acquisto mediante apposizione del proprio timbro e firma, oppure è allegata una copia della fattura dell'apparecchio inviato. Le prestazioni in garanzia non implicano né estensione del periodo di garanzia né diritto al rilascio di una nuova garanzia!

9.2 Applicazione della garanzia

Inviare l'apparecchio svuotato e asciugato nell'imballo originale, corredato da una breve descrizione in stampatello del problema riscontrato. Nella lettera accompagnatoria aggiungere la nota "in garanzia". Inviare il pacco al proprio rivenditore specializzato accludendo la conferma di garanzia o una copia della fattura.

Indice analitico

10 Indice analitico

A		I	
Alimentazione elettrica.....	9	Imballo originale.....	11
Apparecchio		M	
avvio.....	16	Manuale operativo.....	6
conservazione.....	18	Misurino.....	13
disimballaggio.....	11	P	
eliminazione dell'impurità.....	12	Prima della procedura di pulizia.....	12
funzionamento.....	5	Procedura di pulizia a ultrasuoni	
installazione.....	11	avvio.....	16
pulizia.....	18	esecuzione.....	13
riempimento.....	13	Protezione contro la sovratensione.....	16
smaltimento.....	20	R	
svuotamento.....	17	Rimozione degli oggetti.....	16
trasporto.....	11	Rischio per i bambini.....	7
verifica.....	12	Risoluzione dei problemi.....	19
Vista d'insieme.....	4	S	
Applicazione della garanzia.....	21	Selezione degli intervalli di pulizia.....	15
C		Simbolo	
Capacità.....	13	nelle manuale operativo.....	6
Collegamento dell'alimentazione elettrica.....	15	Spina polarizzata.....	15
Condizioni di garanzia.....	21	T	
D		Trasporto.....	11
Dati tecnici		U	
Condizioni d'esercizio.....	10	Uso conforme.....	7
Indicazioni generali.....	10	Uso errato.....	8
Valori di collegamento.....	10		
Dotazione.....	4		
E			
Elementi di comando			
Vista d'insieme.....	4		

Translation of the original Declaration of Conformity

Declaration of Conformity under the terms of the machinery directive 2006/42/EC ANNEX II 1A

Manufacturer:

Breitfeld & Schliekert GmbH
Max-Planck-Straße 30
61184 Karben
Germany

Commissioner

Responsible for compiling the technical file:
Katrín Gaarz, Team leader product management
Max-Planck-Straße 30
61184 Karben
Germany

Product:

Ultrasonic cleaner for private use - 297340

The manufacturer declares that the above mentioned product meets all relevant provisions of the machinery Directive.

The above mentioned product meets the requirements of the following relevant provisions:

2006/95/EC – Low Voltage Legislation: Low Voltage Directive
2004/108/EC – Electromagnetic Compatibility
94/62/EC – EU legislation restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment

The following harmonized standards and technical rules are applied:

EN 55011: 1998/A1: 1999/A2: 2002
EN 61000-3-2: 2006, EMV - Part 3-2
EN 61000-3-3: 1995/A1: 2001, EMV - Part 3-3
EN 55014-2: 1997/A1: 2001/ A2: 2008, EMV - Part 2

Karben, the 10.05.2011


Bernd Pigorsch, Vice President

Breitfeld & Schliekert GmbH

Max-Planck-Str. 30 • D-61184 Karben • Tel. +49 (60 39) – 9 93 – 0 • Fax +49 (60 39) – 9 93 – 37 • eMail: info@b-s.de
Geschäftsführer: Dominik Finkeldei • Handelsregister Amtsgericht/Trade Register district court: Frankfurt am Main, Nr./No. 72028

Bankverbindung/Bankers:

NordLB, Hannover, Konto Nr./Account No. 101 459 915 (BLZ 250 500 00), Swiftaddress NOLADE 2 H, IBAN DE 51 2505 00 00 0101 4599 15
Volksbank Giessen-Friedberg, Konto Nr./Account No. 85 337 904 (BLZ 513 900 00), Swiftaddress GENO DE 51 GI 1, IBAN DE 30 5139 0000 00 85 33 7904
Steuernummer/Tax No. 02022504425, USt-ID-Nr./VAT-No. DE 112599719

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. / Our general terms of business apply.